



大会 安全理事会

Distr.: General
13 September 2023
Chinese
Original: English

大会

第七十八届会议

议程项目 31、61、69、71、83 和 129

预防武装冲突

建设和平和保持和平

消除种族主义、种族歧视、仇外和

相关不容忍言行

促进和保护人权

国内和国际的法治

保护责任与防止灭绝种族、战争罪、

族裔清洗和危害人类罪

安全理事会

第七十八年

2023 年 9 月 12 日阿塞拜疆常驻联合国代表给秘书长的信

奉阿塞拜疆共和国政府指示，谨随信附上西阿塞拜疆共同体给联合国人权事务高级专员的信(见附件)，该组织致力于保护被逐出今天的亚美尼亚的阿塞拜疆人的权利。

请将本信及其附件作为大会议程项目 31、61、69、71、83 和 129 下的文件和安全理事会文件分发为荷。

常驻代表

大使

亚沙尔·阿利耶夫(签名)



2023 年 9 月 12 日阿塞拜疆常驻联合国代表给秘书长的信的附件

2023 年 8 月 10 日西阿塞拜疆共同体给联合国人权事务高级专员的信

我谨代表被强行驱逐出亚美尼亚的阿塞拜疆人致信阁下，提请阁下注意一个巨大、紧迫且令人深感忧虑的人权问题，需要国际社会立即进行干预。

将阿塞拜疆人强行驱逐出亚美尼亚，造成了大量公然侵犯人权的行为，违反了许多国际公约和条约，破坏了人的尊严和平等的原则。亚美尼亚通过屠杀、恐怖、恐吓、非法夺取阿塞拜疆人的财产、有系统的宣传和非人化运动，将阿塞拜疆人描述成威胁或低人一等的人，限制他们的行动，限制他们获得资源，从而对阿塞拜疆人进行族裔清洗。亚美尼亚当局摧毁了阿塞拜疆人的墓地、宗教场所、文化地标和历史纪念碑。亚美尼亚政府这样做不仅造成阿塞拜疆人流离失所，而且还试图从地貌上抹去阿塞拜疆人的痕迹。

1987-91 年亚美尼亚对阿塞拜疆人的族裔清洗导致如今亚美尼亚境内已没有一个阿塞拜疆人。亚美尼亚剥夺了数十万阿塞拜疆被驱逐者的返回权，加剧了他们的痛苦。尽管我们一再发出呼吁，但亚美尼亚坚决拒绝就我们的人权问题与我们展开对话。

阿塞拜疆人被强行驱逐出亚美尼亚，亚美尼亚拒绝让他们返回家园，这严重侵犯了下文所述的多项基本人权。

不受歧视权

亚美尼亚对阿塞拜疆人实施的令人发指的族裔清洗，严重违反了《世界人权宣言》(第二条)和《公民及政治权利国际公约》(第二十六条)所载的不受歧视权。这些行为也与各项国际公约，包括《经济社会文化权利国际公约》以及最重要的《消除一切形式种族歧视公约》中概述的承诺截然相反。

法律面前平等的权利

强行将阿塞拜疆人驱逐出亚美尼亚，严重侵犯了《世界人权宣言》和《公民及政治权利国际公约》所载的、他们在法律面前人人平等的基本权利。这种侵权行为特别明显地表现在仅仅基于族裔就可以剥夺他们返回祖传土地的权利。亚美尼亚的行为显然违反了《公民及政治权利国际公约》第二十六条，该条保障法律面前人人平等，人人有权不受歧视地受到法律的平等保护。

生命、自由和安全的权利

亚美尼亚对阿塞拜疆人实行的族裔清洗政策也危害到了他们的生命权、自由权和安全权，而《世界人权宣言》第三条、《公民及政治权利国际公约》第六和第九条、《欧洲人权公约》第五条以及其他许多保障人类生命神圣不可侵犯以及安全和个人自由基本价值的国际条约都规定了这些权利。阿塞拜疆人遭到杀害和任意逮捕。他们被赶出社区，远离家庭，被迫放弃生计，这给他们造成了严重的情感和心理创伤。驱逐造成的暴力、突然背井离乡和随之而来的创伤对这些权利提出了严峻挑战。

免受酷刑和不人道或有辱人格待遇的权利

亚美尼亚在对阿塞拜疆人进行族裔清洗过程中普遍存在酷刑、惩罚有辱人格和不人道待遇的情况，严重违反了《世界人权宣言》(第五条)和《公民及政治权利国际公约》(第七条)。这些行为直接违背了各项国际公约，包括《经济社会文化权利国际公约》，尤其是《消除一切形式种族歧视国际公约》中所作的承诺。使用酷刑和有辱人格的待遇严重违反了亚美尼亚加入的《禁止酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚公约》中绝对禁止此类行为的规定。

免遭强迫失踪的权利

必须强调一个令人严重关切的事实，即许多阿塞拜疆人在试图逃离亚美尼亚时失踪，这是亚美尼亚对阿塞拜疆领土完整和主权进行军事侵略的结果，而大多数被驱逐的阿塞拜疆人都在阿塞拜疆找到了避难所。亚美尼亚犯下的这些强迫失踪行为公然违反了享有安全和不受此类做法侵害的基本权利。这项权利载于各种国际人权文书，包括《世界人权宣言》(第三条)、《公民及政治权利国际公约》(第九条)和《保护所有人免遭强迫失踪国际公约》。亚美尼亚拒绝澄清这些人的命运和下落，拒绝披露遇害的阿塞拜疆人的乱葬坑和其他埋葬地点的确切位置，进一步加剧了他们家人所经历的痛苦和不确定性。解决这些失踪问题对于维护人权、了结案件和为受影响的家庭伸张正义至关重要。

国籍权

将阿塞拜疆人强行驱逐出亚美尼亚还严重侵犯了《世界人权宣言》和《公民及政治权利国际公约》所载的他们的国籍权。亚美尼亚的行为造成了严重的无国籍状况，实际上剥夺了被驱逐的阿塞拜疆人的国籍，使他们没有合法身份，也得不到保护。这种令人不安的困境与《世界人权宣言》第十五条的精髓相矛盾，该条明确规定人人有权享有国籍，不得任意剥夺。亚美尼亚一直拒绝让阿塞拜疆人返回家园并享有国籍权，这直接违反了《减少无国籍状态公约》规定的义务。

有效补救权

被驱逐的阿塞拜疆人根据《公民及政治权利国际公约》所享有的获得有效补救的权利，由于被剥夺了返回权而受到严重损害。因此，亚美尼亚的阿塞拜疆人无法在自己的家园为他们所遭受的伤害寻求补救。这进一步加剧了他们的困境。无法享有这一权利不仅违反了《公民及政治权利国际公约》第十四条所载的他们享有公平和公正程序的权利，而且直接违背了该公约和其他国际文书力求维护的正义和问责的基本原则。国际社会必须进行干预，确保亚美尼亚履行《公民及政治权利国际公约》规定的义务，为流离失所的阿塞拜疆人提供获得有效补救的机会，并为他们返回家园和恢复权利提供便利。处理这一严重侵权行为对于使受害者重新获得诉诸司法的途径以及重申国际人权法所主张的人权和问责原则至关重要。

家庭生活权

强行驱逐阿塞拜疆人不仅造成巨大痛苦，而且严重破坏和侵犯了他们的家庭生活权，而这一权利是《世界人权宣言》、《公民及政治权利国际公约》和许多其他文件所保护的一项原则。强行驱逐造成的远离家庭和社区严重违反了亚美尼亚根据《世界人权宣言》第 16.3 条和《公民及政治权利国际公约》关于国家保护家庭责任的第二十三条第 1 款承担的具体义务。这种侵权行为不仅仅是人身流离失所，还包括与亲人分离和被赶出社区的个人所遭受的精神痛苦和心理痛苦。剥夺返回权进一步加剧了这一侵权行为，使人要永久承受家庭纽带被切断的痛苦。国际社会必须进行干预，确保亚美尼亚履行其根据有关公约承担的义务，促进恢复因驱逐而遭到破坏的社区。解决这一严重侵犯人权的问题，对于减轻阿塞拜疆受影响民众遭受的无法估量的痛苦，重申《世界人权宣言》和《公民及政治权利国际公约》所载的家庭团聚和福祉的重要性至关重要。

儿童最大利益原则

强行将阿塞拜疆人驱逐出亚美尼亚还错综复杂地侵犯了《儿童权利公约》所述的儿童权利。该公约第三条所载的儿童最大利益原则确认，在包括政府决定在内的所有决定中，儿童的福祉应是最重要的考虑因素。亚美尼亚政府策划的强迫流离失所违反了这一原则，将儿童赶出家园、社区和熟悉的环境，使他们遭受创伤和不确定性。亚美尼亚的政策和行为使阿塞拜疆儿童无法获得稳定、安全以及无法获得基本服务。阿塞拜疆儿童的受教育权、健康权和受保护权受到损害。亚美尼亚侵犯被迫流离失所的阿塞拜疆族裔儿童的权利，不仅破坏了他们的眼前福祉，而且阻碍了他们的长期发展，使脆弱和不公正的循环无法被打破。

受教育和工作的权利

将阿塞拜疆人驱逐出亚美尼亚也严重损害了他们受教育和工作的权利，而这两项权利是各项国际公约所明确保障的。驱逐产生了深远的影响，扰乱了社区的生活和结构，使个人无法接受教育，无法有意义地就业。《儿童权利公约》第二十八条和《经济社会文化权利国际公约》第十三条规定的受教育权受到了阻碍。同样，《经济社会文化权利国际公约》第六条和《消除一切形式种族歧视国际公约》第五条第(一)款所载的工作权也受到严重阻碍，因为驱逐使阿塞拜疆人被迫放下了生计，远离了社区，阻碍他们重新从事有尊严的工作，无法为社会作出贡献。这些侵权行为的影响不仅限于他们即刻背井离乡，突出表明迫切需要解决这种违反人权规范的行为。

财产权

必须强调，被强行驱逐的阿塞拜疆人的财产权遭到严重侵犯。亚美尼亚政府精心策划的强行驱逐行动不仅剥夺了个人的家园，而且侵犯了他们拥有财产及和平享有财产的基本权利。这种侵权行为直接违反了《世界人权宣言》第十七条，该条承认财产权是一项基本人权。此外，这种行为还违反了《欧洲人权公约第 1 号议定书》第 1 条，该条保障财产权不受任意干涉。任意没收财产进一步加剧了

被驱逐的阿塞拜疆人所遭受的痛苦和财产被剥夺的情况。必须解决这方面的侵权行为，纠正所犯的不公正行为，确保恢复财产权和归还权，为伸张正义开辟道路。

适当住房权

强行驱逐阿塞拜疆人口严重且公然侵犯了《经济社会文化权利国际公约》所规定的适当住房的基本权利。该公约第十一条所载的适足住房权不仅包括提供住房，而且还包括保障安全、适宜居住和文化特性。亚美尼亚强行剥夺个人的住房，侵犯了这一关键人权的本质，从而剥夺了受影响人口由住房提供的基本安全感和归属感。

文化权

亚美尼亚强行将阿塞拜疆人驱逐出亚美尼亚，并有系统地破坏其文化遗产，构成对其文化权利的公然侵犯。这些权利包括确保在平等、人的尊严和不歧视的框架内享受文化及其各个方面的基本人权。这些文化权利包括充分参与文化生活的权利、获取和享受文化遗产的能力、表达个人文化特性的自由、从科学进步中获益的机会以及发挥艺术创造力的自由。这些权利的神圣性在许多国际人权文书中得到承认，包括《世界人权宣言》第二十七条、《经济社会文化权利国际公约》第十五条、《公民及政治权利国际公约》第二十七条、《儿童权利公约》第三十一条、《儿童权利公约》第二十一条、《消除一切形式种族歧视国际公约》第五条、《消除对妇女一切形式歧视公约》第十三条、《残疾人权利公约》第三十条、教科文组织《保护和促进文化表现形式多样性公约》。这种严重侵犯文化权利的行为危及被驱逐的阿塞拜疆人的非物质文化遗产，破坏了他们的传统习俗，危及他们丰富的文化遗产。

返回权

亚美尼亚阻止被驱逐的阿塞拜疆人返回家园，公然侵犯了他们安全、有尊严地返回家园的基本权利。《世界人权宣言》第十三条和《公民及政治权利国际公约》第十二条明确承认这一基本权利。亚美尼亚阻止他们合法返回祖传土地，剥夺了他们在原籍地居住的固有权利。公然无视这些在多项国际公约中根深蒂固的规定，国际社会必须对此作出紧急、坚决的反应。恢复被驱逐人口的返回权和行动自由是当务之急，这体现了对维护人权和正义普遍信条中所载各项原则的承诺。

阿塞拜疆人口被强行驱逐出亚美尼亚从多方面、严重违反了许多基本人权原则和多项国际公约。通过屠杀、恐吓、宣扬仇恨和不允许返回等手段无情地进行族裔清洗，造成了太多的人类苦难、社区破碎和严重不公的情况。亚美尼亚的行为严重背离了《世界人权宣言》、《公民及政治权利国际公约》、《消除一切形式种族歧视公约》和其他国际协定所维护的平等、不歧视和人的尊严原则。迫切需要强有力的国际干预来纠正这些严重的侵权行为，恢复受影响人口的权利，重申对人权、正义和平等的承诺。

当然，赋予返回权将是恢复正义、实现和平与和解的国际努力的核心。

鉴于这些侵权行为的严重性和规模以及今后的任务，我们紧急呼吁尊敬的贵办事处根据职权和惯例采取以下行动：

- 对亚美尼亚持续侵犯被驱逐的阿塞拜疆人人权行为进行全面、公正的调查。
- 启动与亚美尼亚的对话，确保被迫流离失所的阿塞拜疆人安全、有尊严地返回其合法家园，并为此对亚美尼亚施加外交压力。
- 主张追究那些对策划族裔清洗、暴力和破坏亚美尼亚境内阿塞拜疆遗产负有责任的人以及那些阻碍被驱逐的阿塞拜疆人安全、有尊严地返回家园的人的责任；
- 提高国际社会对这些令人震惊的侵权行为的认识并予以谴责，强调恢复性司法的必要性。
- 向联合国人权理事会提出这一问题，并鼓励就此事进行讨论。

我们还恳请你鼓励相关特别程序任务负责人采取行动，分享信息，编写报告，开展公共宣传，促进合作参与，以解决亚美尼亚侵犯被驱逐阿塞拜疆人权利的问题，特别是将他们驱逐并剥夺他们安全、有尊严地返回家园的权利的问题。

你的干预将在纠正被驱逐的阿塞拜疆人所遭受的严重不公正并最终恢复他们固有的人权和尊严方面发挥关键作用。

我将本信副本发送给联合国秘书长、联合国大会主席、安全理事会主席、经济及社会理事会主席、人权理事会主席、条约机构主席和相关特别程序任务负责人。

我们热切期待你迅速注意并采取行动处理这一关键问题。

理事会主席

阿齐兹·阿拉克巴罗夫博士(签名)